El Rol Constitutivo de la Seguridad Ocupacional

THE CONSTITUTIVE ROLE OF OCCUPATIONAL SAFETY

Rodrigo Andrés Finkelstein Ogueta
M.A. Investigación en Comunicación de Masas, School of Journalism and Mass Communication, University of Colorado-Boulder.

RESUMEN

Basado en una perspectiva posmoderna que concibe las prácticas sociales como diseminadores significativos de contenido simbólico masivo y poderosos formadores de la realidad, este ensayo examina la práctica social de la seguridad ocupacional llevada a cabo en Chile por las Mutuales de Seguridad. A partir de un enfoque constructivista y crítico, este artículo explora el contenido simbólico de las Mutuales en su función constitutiva de moldear la seguridad ocupacional. Aplicando un análisis textual al material recolectado a través de la técnica de focus group, se examina y describe: a) la formación de ideologías en seguridad ocupacional; b) la creación de identidades y su repercusión en los trabajadores; y, c) la interrelación entre los sistemas de control y la seguridad ocupacional, todas ellas como construcciones culturales que inhabilitan las intervenciones en seguridad ocupacional. Las conclusiones sugieren que el contenido simbólico de las Mutuales disminuye la salud y seguridad de los trabajadores a través de: a) excluir las intervenciones alrededor de los procesos productivos; b) subordinar las decisiones de seguridad al poder del capital; c) apuntar predominantemente las intervenciones de seguridad a la psique de los trabajadores; d) denegar la participación de los trabajadores en las decisiones administrativas de seguridad; e) disminuir el valor propio de los trabajadores; f) rechazar la organización laboral como un legítimo objetivo de intervenciones en seguridad; y, g) facilitar que los servicios de seguridad ocupacional operen como un sistema de control. La comprensión de estas consecuencias proporciona una base para expandir la práctica de la seguridad ocupacional al ámbito de las construcciones culturales a fin de renovar la práctica de la seguridad ocupacional.

(Finkelstein R. 2009. El Rol Constitutivo de la Seguridad Ocupacional. Cienc Trab. Jul-Sep; 11 (33): 145-151).

Descriptores: ORGANIZACIONES DEL SEGURO DE SALUD, SALUD LABORAL, ROL, LUGAR DE TRABAJO, CHILE.

ABSTRACT

Based on a postmodern perspective which conceives social practices as relevant disseminators of massive symbolic content and powerful shapers of reality, this essay examines the social practice of occupational safety carried out in Chile by the Mutual Accidents Insurance Associations (Mutuals). Following a constructivist and critical approach, this article explores the Mutuals' symbolic content in its constitutive function of shaping occupational safety. A secondary analysis method upon focus group discussions examines and describes the constitution of managerial safety ideologies, workers' identities and the interrelations of safety and systems of control, as cultural constructions that disable safety interventions. Findings suggest Mutuals' symbolic content deprive workers' safety and health by: a) excluding risk strategies round productive processes, b) subordinating safety decisions to the power of capital, c) predominantly targeting safety interventions to the workers' psyche, d) denying workers' participation in safety administration decisions, e) diminishing workers' sense of value, f) rejecting social organization of the labor process as an objective for safety strategies and g) facilitating occupational safety services to operate as a system of control. Understanding these consequences provides a basis for expanding the practice of occupational safety to the realm of cultural constructions in order to improve occupational safety.

Descriptors: PREFERRED PROVIDER ORGANIZATIONS; OCCUPATIONAL HEALTH; ROLE; WORK PLACE; CHILE.

INTRODUCCIÓN

En este ensayo se aborda la práctica de la seguridad ocupacional llevada a cabo en Chile por las Mutuales de Seguridad, las que se dirigen a una audiencia masiva del 55% de la fuerza laboral, aproximadamente 3.600.000 trabajadores (Asociación Chilena de Seguridad [ACHS 2008]). En particular, se adopta un enfoque constructivista y se explora el contenido simbólico de las Mutuales en su rol constitutivo de moldear la seguridad ocupacional en el lugar de trabajo (Scott y Tretheway 2008; Zoller 2003). Este trabajo analiza el contenido simbólico de las Mutuales en su capacidad de dar forma al campo de la seguridad y salud ocupacional. Específicamente, se buscan las consecuencias involuntarias en la seguridad y salud que el contenido simbólico de las Mutuales impone a través de su propio objetivo de disminuir los accidentes y enfermedades profesionales.

Correspondencia / *Correspondence*
Rodrigo Finkelstein O.
Las Achiras 3061, depto. 11.
Providencia, Santiago, Chile.
Tel.: (56 2) 895 9039
Email: finkelsr@colorado.edu
Recibido: 27 de julio de 2009 / Aceptado: 21 de agosto de 2009

Contenido Simbólico de las Mutuales

Dado que el propósito principal de este ensayo es explorar cómo el contenido simbólico de las Mutuales modela la seguridad ocupacional en el lugar de trabajo, es necesario describir el contenido simbólico (Hall 1980; Wayne 2003) de la seguridad ocupacional de las mismas Mutuales.

Básicamente, el contenido simbólico de las Mutuales se construye mediante: a) el modelo administrativo top-down (Steurer 2006); b) indicadores matemáticos; c) énfasis en la prevención de accidentes

laborales y enfermedades profesionales; d) conducta de los trabajadores como el objetivo de los programas de capacitación y educación de prevención; y, e) incentivos económicos para fomentar la seguridad. Estas características esenciales abarcan lo que en este ensayo se denomina el contenido simbólico de las Mutuales.

El modelo top-down de las Mutuales se basa en un pensamiento de negocios centrado en la empresa como un asunto de gestión e interacciones como medio para el logro de fines económicos (Steurer 2006). Cargar al trabajador con prescripciones de seguridad se ajusta a un enfoque informacional en que el conocimiento de la seguridad se considera como objetos destinados a apoyar la seguridad de los trabajadores en línea con los intereses de los gerentes. El conocimiento de la seguridad ocupacional está altamente centralizado y las prácticas de seguridad se dirigen a los trabajadores con el consentimiento previo de los gerentes.

Las Mutuales realizan la práctica de la seguridad ocupacional a través de dos indicadores principales: la tasa de accidentalidad y el promedio de días de tratamiento. Estos dos indicadores permiten la evaluación de las dos obligaciones principales de las Mutuales, las cuales son: a) prevención de accidentes laborales y enfermedades profesionales, y b) tratamiento médico completo, incluyendo terapia física y ocupacional para un retorno exitoso al trabajo. La tasa de accidentalidad permite la medición de los programas de seguridad y prevención implementados por las Mutuales para las empresas afiliadas, y el promedio de días de tratamiento permite la evaluación de la eficiencia del tratamiento médico para el retorno exitoso al trabajo de los trabajadores lesionados.

Aunque las Mutuales dedican sus esfuerzos a tres obligaciones principales –a) prevención de riesgos ocupacionales, b) tratamiento médico completo y c) subsidio por enfermedad, compensación económica y pensiones–, estas organizaciones han definido la prevención de accidentes laborales y enfermedades profesionales como su tarea más importante. Para tal efecto, las Mutuales concentran sus programas de prevención en capacitación y educación. Materiales de prevención en riesgo ocupacional tales como manuales, afiches, volantes y otros materiales promocionales relacionados con la seguridad ocupacional se distribuyen a los trabajadores a fin de: a) mejorar su conocimiento técnico sobre seguridad; b) formar conciencia acerca de los riesgos ocupacionales; y, c) cambiar su actitud y conducta hacia la seguridad.

Otro rasgo significativo del sistema Mutual es el mecanismo para permitir que las empresas disminuyan su contribución económica. La contribución promedio de cualquier compañía afiliada al sistema Mutual puede disminuirse en tanto se adhiera a las tablas de tasa de siniestralidad del sector y a ciertos requerimientos de seguridad (departamento de prevención, política de derecho a saber, etc.). De esta manera, a través de un mecanismo para disminuir la contribución económica, el sistema de Mutual fomenta el compromiso activo de las empresas afiliadas con los programas de prevención para disminuir los accidentes y enfermedades ocupacionales.

Un Estudio Crítico de Múltiples Perspectivas

Apoyado por los siguientes marcos teóricos: Teoría Crítica (Horkheimer y Adorno 1972), Estudios Culturales (Durham y Kellner 2001) y Sistemas de Control (Edwards 1979), se examinaron y evaluaron las transcripciones de focus groups a fin de entender el contenido simbólico de las Mutuales en su rol de moldear la seguridad ocupacional en el lugar de trabajo. Se usaron las herramientas analíticas de ideología (Croteau y Hoynes 2000), identidad (Althusser 1969; Rose 1996) y sistemas de control (Edwards 1979) para comprender cómo los gerentes y trabajadores le dan sentido a la seguridad y salud ocupacional. De esta manera, a través de un análisis desde el punto de vista de los observadores, se revela el contenido simbólico de las Mutuales en su rol constitutivo.

Las herramientas antes mencionadas fueron aplicadas como un lente analítico para examinar los datos que se recopilaron de las discusiones de focus groups. Un análisis textual basado en el enfoque teórico y metodológico de la Psicología Discursiva (Jorgensen y Phillips 2002) cuenta como el principal método interpretativo para responder las preguntas de la investigación.

En las siguientes líneas se presenta y describe la metodología que incluye el método de investigación, la muestra, la selección de sujetos, la unidad de análisis, las preguntas de investigación y el marco teórico interpretativo.

METODOLOGÍA

El texto de la investigación está basado en un método de análisis secundario de datos recopilados de discusiones de focus group en diciembre de 2004 en Santiago, Chile. Estos focus groups fueron realizados por una organización de investigación independiente para cumplir los siguientes objetivos en el sector de la construcción: a) explorar percepciones generales acerca de la seguridad ocupacional; b) detectar los riesgos del proceso productivo; c) evaluar productos de seguridad; y, d) evaluar el desempeño de la ACHS en materia de seguridad ocupacional.

La muestra fue diseñada sobre la base de trabajadores y gerentes. Dado que la práctica de seguridad ocupacional de las Mutuales está dirigida a través de un modelo top-down, en que los trabajadores son mandados por los gerentes a fin de lograr las metas de seguridad ocupacional, se entendió como pertinente explorar las percepciones particulares de cada grupo de manera independiente.

La selección de sujetos se realizó sobre la base de una lista de clientes de la ACHS para garantizar participantes afiliados a dicha asociación y representatividad de grandes empresas de la ACHS. Se aplicó un método de muestreo sistemático a la lista de clientes de grandes empresas. Cada décima persona en la lista de gerentes y trabajadores fue elegida sistemáticamente para la inclusión en la muestra. Hasta 50 participantes fueron elegidos sistemáticamente para cada focus group para garantizar al menos la confirmación de 15 participantes. Una vez que se llamaron y confirmaron los primeros 15 participantes para cada focus group, se completó el procedimiento de sección.

El focus group de los trabajadores contó con la asistencia de 8 participantes masculinos de diferentes puestos laborales, incluyendo electricistas, pintores de edificios, instaladores de cables y carpinteros. El focus group de los gerentes contó con la asistencia de 11 hombres y 4 mujeres de diversos sectores de la construcción, como líneas eléctricas, planificación y arquitectura, servicios de construcción de minería, instalaciones sanitarias, servicios viales y de puentes, servicios de pintura, construcción y mejoramiento de supermercados, almacenes y construcción de recintos.

La unidad de análisis consistió en la transcripción de dos focus groups. Estas transcripciones comprenden la sesión grabada completa de los focus groups de gerentes y trabajadores. Ellas

incluyen las preguntas planteadas por el moderador y las respuestas e interacciones verbales de los participantes.

Los conceptos de ideología, identidad y sistemas de control no solamente sirvieron como herramientas analíticas para examinar transcripciones de focus groups sino que ayudaron en la construcción de las preguntas de la investigación. Las preguntas de la investigación fueron así construidas sobre la base de las herramientas analíticas mencionadas:

RQ1: ¿Cómo están constituidas las ideologías de seguridad y cuáles son sus consecuencias sobre la seguridad y la salud de los trabajadores?

RQ2: ¿Cómo están constituidas las identidades de seguridad y cuáles son sus consecuencias sobre la seguridad y la salud de los trabajadores?

RQ3: ¿Cómo operan los sistemas de control en seguridad ocupacional y cuáles son las consecuencias de estos sistemas sobre la seguridad y la salud de los trabajadores?

Se utilizó un análisis textual a fin de examinar la unidad del análisis. Este análisis textual se basó en el enfoque teórico y metodológico de la Psicología Discursiva, debido a sus características analíticas que la hacen adecuada para responder las preguntas de la investigación. Primero, la Psicología Discursiva conceptualiza el mundo como construido socialmente por la interacción humana (Jorgensen y Phillips 2002). El lenguaje no es visto como un canal que transmite información, sino como un instrumento que crea realidad sobre la base del significado. Segundo, la Psicología Discursiva concentra su atención no solamente en cómo los individuos entienden el mundo sino que cómo esta comprensión moldea la acción social de los individuos. Tercero, la construcción de la visión del mundo de los individuos y la acción social son examinados a la luz del poder ideológico (Jorgensen y Phillips 2002; Mills 1977) y tomando en cuenta las relaciones desiguales de poder. El foco del análisis textual es dirigido a la función retórica, lo que permite examinar cómo los individuos usan su discurso construido como un recurso para comprometerse en la acción social.

RESULTADOS

La Construcción de la Seguridad Ocupacional

En esta sección, se abordan las Preguntas de Investigación 1, 2 y 3 presentando los resultados del estudio crítico en salud y seguridad ocupacional. Ideologías de seguridad ocupacional, identidades de trabajadores y la interrelación entre los sistemas de control y la seguridad ocupacional se revelan como construcciones culturales que moldean el lugar de trabajo limitando las intervenciones en seguridad ocupacional, disminuyendo así la seguridad y salud de los trabajadores. Una completa explicación entre el contenido simbólico de las Mutuales y los hallazgos antes mencionados se exponen con el objetivo de evidenciar el rol constitutivo de las Mutuales.

Seguridad como Productividad

Los resultados ilustran que los gerentes construyen la seguridad ocupacional como parte del proceso productivo. Ellos significan la seguridad en términos de ahorros, costos, continuidad productiva, cargos y calidad del producto. Los gerentes tienden a integrar la seguridad ocupacional con el proceso productivo a fin de asegurar el proceso de producción y así lograr eficiencia. Los gerentes trabajan para liderar las decisiones de seguridad en un plan orientado a la producción. La seguridad ocupacional se convierte así en un sirviente de la productividad.

Este estudio sugiere que la construcción de seguridad de los gerentes como productividad es el resultado del contenido simbólico de las Mutuales. En particular, es consecuencia de la definición de los objetivos de las Mutuales y sus indicadores matemáticos. La obligación principal de las Mutuales definida instrumentalmente como "prevención de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales" permite igualar los accidentes laborales con los intereses productivos de los gerentes. Esto ocurre debido al carácter instrumental de la definición –la cual recalca el logro eficiente de un determinado propósito–, pero con ausencia de declaración de medios y fines (Horkheimer 1947). Como no existe declaración acerca de los medios ni fines en la definición del objetivo principal –"prevenir accidentes y enfermedades profesionales"– la prevención de accidentes se legitima a expensas de cualquier medio y hacia cualquier fin. Esto hace que la prevención de riesgos se trasforme en un instrumento para el fin de aumentar la productividad de la empresa en vez de proteger a los trabajadores. La prevención de accidentes es impulsada sometiendo al trabajador al proceso productivo más que mejorando su salud en el lugar de trabajo. En este caso, la "prevención de accidentes laborales" se iguala con la "prevención de incidentes productivos". El accidente se hace equivalente a un evento productivo negativo. Los accidentes ocupacionales son de este modo administrados para evitar demoras en la producción más que con el propósito de aumentar la seguridad de los trabajadores. La seguridad como productividad funciona con el fin de asegurar la cadena productiva, "reparar" el recurso humano, evitar cargos y así aumentar la productividad. De esta manera, el carácter instrumental de la obligación de las Mutuales legitima la asimilación entre seguridad y productividad sometiendo la salud de los trabajadores a los fines productivos de la empresa.

Por otro lado, los indicadores matemáticos de las Mutuales permiten apoyar metodológicamente la gestión de seguridad como productividad. La tasa de accidentalidad permite a los gerentes administrar exitosamente la seguridad de los trabajadores para el logro de metas de productividad de la organización. A través de modos de cálculo racional (Horkheimer y Adorno 1972) la tasa de accidentalidad puede ser fácilmente convertida en estadísticas de atraso de la producción. Las empresas pueden calcular científicamente la cantidad de accidentes a evitar en un período a fin de mejorar la productividad. Por otro lado, el promedio de días de tratamiento, el cual evalúa la eficiencia del tratamiento médico para que los trabajadores heridos retornen exitosamente al trabajo, permite a los gerentes adoptar sistemas de seguridad para garantizar la cadena productiva, "reparar" a los trabajadores y mantener el ritmo de trabajo. El discurso de los gerentes revela cómo la estadística del promedio de días de tratamiento les permite calcular la gravedad de los trabajadores heridos y el tiempo de recuperación con respecto a las mediciones de productividad. El tiempo de reparación y recuperación de accidentes ocupacionales específicos puede así ser catalogado y controlado para garantizar la cadena de productividad y el ritmo del trabajo. Por lo tanto, los indicadores matemáticos de las Mutuales proporcionan el medio científico para gestionar la seguridad ocupacional como productividad en línea con los intereses de la gerencia.

Las consecuencias de la seguridad como productividad aparecen fuertemente problemáticas con respecto a la seguridad y salud de los trabajadores. Los hallazgos de los focus group de los trabaja-

dores muestran que la seguridad como productividad elimina el conflicto entre productividad y seguridad. Los riesgos de la productividad se ocultan de la vista de los trabajadores mediante esta construcción ideológica. Es decir, los peligros ocupacionales causados por prácticas de aumento de productividad son hechos desaparecer de la conciencia de los trabajadores e inducidos a aceptación como algo natural en el lugar de trabajo. Otros hallazgos revelan que la presión en la productividad estimula a los trabajadores a participar en prácticas peligrosas tales como: a) aumentar el ritmo laboral a expensas de la seguridad; b) evitar los procesos de evaluación de seguridad antes de comprometerse en el trabajo; c) reemplazar el trabajo calificado en tareas de alta criticidad; y, d) agotarse a sí mismos a través de horas extraordinarias. La productividad aparece de este modo no como un campo neutral con respecto a la seguridad ocupacional sino como un terreno altamente asimétrico. La negación de riesgos de productividad causada por el lazo artificial entre la productividad y la seguridad genera riesgos ocupacionales inadvertidos. Se niega el análisis de las necesidades de salud y seguridad de los trabajadores a la luz de los procesos productivos de las empresas que mejoran la productividad. Esta eliminación de conflicto impide que se hagan intervenciones de seguridad ocupacional dentro de la esfera de la producción. Por lo tanto, el lazo espurio de seguridad como productividad moldea asimétricamente la práctica de la seguridad ocupacional, garantizando el interés de producción de los gerentes, pero con la consecuencia impensada de restringir las intervenciones alrededor de los procesos productivos.

Seguridad como Utilidad

Los hallazgos revelan que la constitución de la seguridad como utilidad (ganancia económica) es una extensión del vínculo antes mencionado de seguridad como productividad. El vínculo de seguridad como utilidad surge debido a la intensificación de la relación seguridad como productividad antes expuesta. Los gerentes significan la seguridad ocupacional en términos de inversión, ganancias, dinero y ahorros y así la subordinan al interés de la acumulación de capital. La seguridad ocupacional pasa a ser organizada y administrada directamente por el poder del capital.

Al igual que la seguridad como productividad, la seguridad como utilidad puede ser explicada por la razón instrumental de sus objetivos y los indicadores matemáticos. Sin embargo, se suma en esta ocasión el mecanismo económico para reducir la contribución financiera de las empresas. Estos tres componentes del contenido de simbólico de las Mutuales permiten la denigración de la seguridad al ámbito de las utilidades, lo cual es aceptado, apoyado y mantenido por el estamento gerencial.

A la obligación instrumental de las Mutuales, "prevención de accidentes laborales" sigue su denigración hacia una etapa inferior que iguala los accidentes laborales con el interés capital de gerentes y propietarios. "La prevención de accidentes laborales" equiparada inicialmente con "prevención de incidentes productivos" se denigra aún más a "prevención de pérdidas de capital". El accidente se hace equivalente a pérdidas de capital. En este aspecto, los hallazgos revelan que la gestión de la seguridad ocupacional pasa a ser administrada para proteger el capital más que para aumentar la seguridad de los trabajadores. Las intervenciones de la seguridad que no producen ganancias son rechazadas a expensas de aquellas intervenciones que afectarán positivamente los ingresos de la empresa. Se implementan y dirigen normas de seguridad, equipo y cursos educacionales en la medida en que el análisis de la inversión aparece afirmativo. En resumen, la seguridad ocupacional como utilidad subordina las necesidades de seguridad de los trabajadores al interés de acumulación de capital de los gerentes y propietarios.

Los indicadores matemáticos de las Mutuales que apoyaban la seguridad como productividad extienden su apoyo técnico a la seguridad como utilidad. En este caso, la tasa de accidentes permite a los gerentes administrar la seguridad de los trabajadores para el logro del interés capital de las empresas. El discurso de los gerentes muestra que la tasa de accidentes puede ser fácilmente convertida en estadísticas de utilidades. El costo de cada accidente es así calculado con el propósito de proteger el capital más que para aumentar la salud de los trabajadores. Por otra parte, el promedio de días de tratamiento permite a los gerentes adoptar sistemas de seguridad para reducir el tiempo de atención médica y acelerar el retorno de los trabajadores al trabajo a fin de proteger las utilidades. Los resultados sugieren que a través de la estadística de promedio de días de tratamiento los gerentes pueden calcular el tiempo de recuperación de los trabajadores heridos con respecto al análisis de utilidades. Por lo tanto, estos indicadores matemáticos proporcionados por las Mutuales permiten los medios prácticos para gestionar la seguridad ocupacional con el objetivo de proteger las utilidades.

Otro componente por el cual las Mutuales amplifican la seguridad como utilidad es a través de la aplicación de un mecanismo económico para disminuir la contribución financiera de las empresas. Este mecanismo permite a las empresas afiliadas disminuir su contribución financiera en tanto se adhieran a las tablas de tasas de siniestralidad y otras condiciones de seguridad. En este aspecto, los hallazgos sugieren que las empresas desarrollan sistemas de seguridad para reducir las tasas de siniestralidad a fin de disminuir su contribución financiera. Por ejemplo, presionando para acelerar artificialmente el tiempo de recuperación del trabajador herido a fin de disminuir los días perdidos de los trabajadores para así adquirir una buena tasa de siniestralidad para cuando se realice el proceso de evaluación que determina la contribución financiera. De este modo, el mecanismo de reducción de contribución financiera de las Mutuales establece una fuerte conexión entre seguridad ocupacional y utilidades lo cual refuerza la constitución de la seguridad como utilidad.

Con respecto a las consecuencias de la seguridad, los hallazgos revelan que la seguridad como utilidad afecta negativamente la salud de los trabajadores en el lugar de trabajo. Los resultados de los focus group de trabajadores revelan el proceso de "comodificación" como uno de los principales problemas del vínculo seguridad y utilidades. En este aspecto, la selección del equipo de seguridad sobre la base de análisis de inversión denigra el sentido del yo de los trabajadores. Los trabajadores son deshumanizados y transformados en un "commodity", lo que los hace sentir como un recurso económico más que como seres humanos. La transformación en "commodity" borra el valor humano de los trabajadores, haciéndolos así más vulnerables a accidentes y enfermedades ocupacionales. Además, la clasificación de los trabajadores como "trabajadores" que hacen los gerentes, plantea la identidad alrededor de un involucramiento instrumental en el trabajo, es decir, por el simple interés del dinero. Así, la identidad de los trabajadores como trabajador más que como seres humanos restringe sus legítimas necesidades en seguridad y salud. En conclusión, la transformación de la seguridad como utilidad moldea la práctica de la seguridad ocupacional protegiendo el interés capital de los propietarios a expensas

de los beneficios de seguridad de los trabajadores, mediante la subordinación de la gestión de la seguridad al poder de la acumulación de capital.

Seguridad como Relleno

Los resultados muestran que los gerentes conciben la seguridad ocupacional como un proceso de relleno. La seguridad como relleno se basa en la presunción de que los accidentes relacionados con el trabajo pueden disminuirse cargando la cabeza de los trabajadores con conocimientos de seguridad ocupacional. La capacitación en seguridad se convierte en un acto de depositar conocimiento racional en la psiquis de los trabajadores, quienes se convierten así en recipientes (Freire 2000) de prescripciones de seguridad para el propósito de mejorar la seguridad ocupacional. La seguridad como relleno es alcanzable en la medida que el trabajador se transforma en una cosa (Lukacs 1975). Como recipientes de seguridad los trabajadores se convierten en recolectores y catalogadores (Freire 2000) de conocimientos de seguridad.

Sugiero que la constitución de la seguridad como un relleno es un producto del sistema de modelo top-down de las Mutuales y su foco en apuntar a los trabajadores mediante programas de capacitación y educación de prevención para mejorar la seguridad ocupacional. El modelo top-down de las Mutuales transforma al trabajador en un individuo pasivo y dependiente que necesita ser guiado a fin de estar seguro y saludable en el lugar de trabajo. Este modelo niega la participación activa de los trabajadores en abordar las necesidades de seguridad, definición de nociones de seguridad, reconocimiento de riesgos, clasificación de peligros ocupacionales, evaluación de accidentes y gestión de intervenciones de seguridad. El modelo top-down de las Mutuales establece el terreno para rechazar a priori la acción de los trabajadores hacia la seguridad ocupacional transformando así al trabajador como un elemento pasivo. Por otra parte, las charlas de capacitación, cursos, programas y material de prevención de riesgo ocupacional de las Mutuales tales como manuales, afiches y volantes ubican el mejoramiento de la seguridad en el campo de la racionalidad. Todos los programas de las Mutuales están dirigidos a aumentar el conocimiento de los trabajadores acerca de riesgos específicos, conductas de seguridad, normas, equipo, tasa de accidentes, conocimiento del peligro, reconocimiento de las señales, protocolos y todo tipo de información racional. Los trabajadores son conceptualizados como individuos que carecen de suficiente información racional para evitar accidentes laborales. Poner información racional de seguridad en la mente de los trabajadores resulta ser la manera "natural" para mejorar la seguridad ocupacional. Por lo tanto, el modelo de capacitación y prevención de las Mutuales para enfrentar los accidentes laborales convierte al trabajador en un recipiente pasivo que necesita ser continuamente aprovisionado con prescripciones de seguridad.

Los hallazgos muestran que la adopción de la seguridad como un relleno por parte de los trabajadores tiene consecuencias significativas con respecto a la seguridad y salud de los trabajadores. Hay principalmente tres áreas significativas que parecen estar afectadas negativamente por el vínculo seguridad/relleno: a) conciencia de los trabajadores, b) carácter y orientación de las intervenciones de la seguridad y c) participación creativa de los trabajadores. Primero, la seguridad como un proceso de relleno disminuye el sentido de sí mismo de los trabajadores denotando que los accidentes laborales se deben a su ignorancia. Dado que los accidentes se pueden evitar a través de un proceso mental, entonces la causa de los accidentes debe ser la ignorancia mental. Esto ubica la culpa de los accidentes ocupacionales en la condición de ignorancia de los trabajadores. De este modo, los trabajadores son disminuidos como seres humanos simplemente aceptando la conceptualización de seguridad como un proceso de relleno, una disminución psicológica que los hace vulnerables a accidentes y enfermedades en el lugar de trabajo. Segundo, las intervenciones de seguridad se restringen a la esfera del trabajador como individuo y ser racional. Es decir, las intervenciones de seguridad fuera del ámbito del trabajador, tal como la organización de la empresa, ambiente laboral y normas de la empresa, son rechazadas como áreas válidas de intervención. Además, solamente la información racional aparece como la forma válida para mejorar la seguridad y salud de los trabajadores. Finalmente, a los trabajadores se les priva de participar activamente en intervenciones de la seguridad dentro del lugar de trabajo. La acción y creatividad de los trabajadores para mejorar la seguridad ocupacional y así transformar el lugar de trabajo es rechazada por la presunción pasiva que impone la constitución de la seguridad como relleno. Se les niega participar en temas de seguridad ocupacional tal como definir las nociones de seguridad, reconocer riesgos y catalogar los peligros ocupacionales. Por lo tanto, la seguridad como relleno disminuye el sentido de sí de los trabajadores, restringe la gestión de la seguridad a la esfera del trabajador y la racionalidad, y excluye la participación de los trabajadores en el ámbito de las intervenciones de seguridad. Estas consecuencias tienden a ocultar los riesgos ocupacionales que podrían ser gestionados a través de otro tipo de intervenciones y disminuyen el valor del trabajador aumentando su vulnerabilidad en el trabajo.

Seguridad como Responsabilidad de los Trabajadores

Los resultados revelan el interés de los gerentes en construir la identidad del trabajador como un individuo responsable de su seguridad. Mediante la manipulación de los pensamientos, creencias y conciencia de los trabajadores, los gerentes participan en la construcción de la identidad de los trabajadores con el propósito de reforzar su sentido de responsabilidad hacia la seguridad ocupacional. Los gerentes tratan de forzar a los trabajadores hacia una identidad de seguridad específica a fin de obtener el cumplimiento voluntario de los individuos para lograr las metas de seguridad ocupacional.

La constitución de accidentes laborales como una responsabilidad de los trabajadores es un efecto directo del punto central de la gestión de la seguridad ocupacional de las Mutuales: el trabajador. Las Mutuales distribuyen sus programas de seguridad y prevención a los trabajadores de la empresa afiliada con la intención de reducir los accidentes relacionados con el trabajo. Ellas se basan en la premisa que los accidentes y enfermedades relacionados con el trabajo pueden eliminarse cambiando la conducta de seguridad de los trabajadores. El material de capacitación y prevención de riesgo operacional se distribuye a los trabajadores a fin de: a) mejorar su conocimiento técnico de la seguridad; b) crear conciencia acerca de los riesgos ocupacionales; y, c) cambiar su actitud y conducta hacia la seguridad. En la medida que los trabajadores mejoren sus actitudes, conciencia, conocimiento y conducta se acabarán los accidentes laborales. Así, la estrategia de seguridad de las Mutuales de apuntar al trabajador para mejorar la seguridad se traduce en la suposición obvia de que los trabajadores son responsables de los accidentes ocupacionales.

Con respecto a las consecuencias que dicha construcción plantea

contra la seguridad y salud de los trabajadores, el análisis muestra que el sometimiento de los trabajadores al significado dominante de los gerentes es extremadamente dañino. En este caso, la constitución del trabajador como responsable de los accidentes laborales plantea tres problemas importantes: a) ocultación del lugar de trabajo como asimétrico; b) liberar de responsabilidad a los gerentes; y, c) disminución del propio yo de los trabajadores. Primero, oculta el hecho de que el lugar de trabajo no es neutral sino que un lugar fuertemente asimétrico. La capacidad de los trabajadores para monitorearse a sí mismos está limitada por la organización social del proceso laboral. Así, la conciencia de los trabajadores acerca de la gestión de autocontrol de la seguridad los expone a accidentes relacionados con el trabajo dado que ello los impulsa a sobrestimar su capacidad de monitoreo de la seguridad a expensas de peligrosos procesos de organización social. Segundo, la constitución de los accidentes como responsabilidad de los trabajadores libera la responsabilidad de los gerentes por accidentes ocupacionales. Como la culpa del accidente es exitosamente reubicada en la víctima, las intervenciones de seguridad son excluidas del ámbito de decisión de los gerentes. Por lo tanto, la organización laboral, los horarios, la carga de trabajo, el ritmo laboral y los plazos son descuidados como foco válido de las intervenciones de seguridad, disminuyendo así el alcance y acción de la administración de la seguridad ocupacional. Finalmente, la aceptación de los trabajadores de la culpa de los accidentes disminuye su sentido de ellos mismos aumentando así su vulnerabilidad contra los peligros ocupacionales. Por un lado, el etiquetar a los trabajadores como culpables les impide exigir sus legítimas necesidades de seguridad y, por el otro, la carencia de valor hace que los trabajadores descuiden las prácticas de seguridad dado que ellos no se sienten lo suficientemente humanos como para que se preocupen de ellos. Considerando todo, la reubicación de la culpa de los accidentes laborales en los trabajadores mismos limita las intervenciones de seguridad dentro de la organización social del proceso laboral, el ámbito de decisión de la gerencia, y disminuye el sentido de valor de los propios trabajadores aumentando de este modo su vulnerabilidad en el lugar de trabajo.

Seguridad como un Sistema de Control

Los hallazgos muestran que los gerentes tienden a integrar la administración de la seguridad ocupacional al sistema de control racional de la empresa y además a desplegar servicios de seguridad ocupacional como una función de un sistema de control. Ellos reducen y subordinan la administración de la seguridad a la taxonomía del sistema de control –planificación, producción y finanzas– y se inclinan a usar la información de seguridad operacional tales como registros de accidentes laborales para contratar y organizar la fuerza laboral.

La constitución de la seguridad como parte y función de un sistema racional de control se debe al carácter racional penetrante e instrumental del contenido simbólico de las Mutuales como un todo. Enseguida se resumirán algunos de los aspectos básicos de las Mutuales para ilustrar este punto. Inicialmente, estas organizaciones se centraron bajo el objetivo de disminuir la tasa de frecuencia de accidentes nacionales, que estaba en un 35%. Desde entonces, las Mutuales se guían y evalúan a sí mismas a través de la tasa de frecuencia de accidentes –hoy es de 6%– y el promedio de días de tratamiento –actualmente de 9.8 días. También, las Mutuales han buscado bajar la contribución económica del sistema Mutual –actualmente en un 1.7% (ACHS 2008)– y crearon un mecanismo matemático para permitir que las empresas disminuyan su contribución económica sobre la base de tablas estadísticas. Por lo tanto, los indicadores matemáticos han sido usados de manera penetrante por las Mutuales como un medio para definir, medir, evaluar y lograr sus objetivos racionales así como para también publicitar sus logros. Se puede decir que la razón instrumental ha forjado en gran medida los cimientos del sistema de pensamiento de las Mutuales. Esto muestra que las Mutuales han estado en el negocio del control racional para los propósitos de bajar la tasa de accidentes y otros indicadores. Por lo tanto, debido al omnipresente carácter instrumental e indicadores económicos del contenido simbólico de las Mutuales no es sorprendente encontrar una fusión entre la seguridad ocupacional y los sistemas de control racional de las empresas a fin de administrar la seguridad y la salud en el lugar de trabajo. La fusión de la seguridad ocupacional y sistema de control racional puede entenderse como un resultado directo de las Mutuales.

Con respecto a las consecuencias, la constitución de la seguridad como parte y función de un sistema de control racional ha sido terrible para la seguridad y salud de los trabajadores. Primero, ello oculta las tensiones entre la organización social del proceso laboral y los problemas de seguridad ocupacional. En este aspecto, los hallazgos ilustran cómo la organización laboral en base a "trato" –sistema de contratación en la construcción–, un sistema que organiza la fuerza laboral sobre la base de un conjunto de principios para mejorar el proceso de producción maximizando así las utilidades, disminuye la seguridad y salud de los trabajadores a través de: a) ubicar la presión del trabajo completamente en los trabajadores; b) aumentar el ritmo de trabajo y horas extraordinarias; c) agotar su resistencia física; y, d) crear alineación y desmoralización. La organización del trabajo por "trato" obliga a contratar trabajadores dentro de un objetivo/plazo agobiando así a los trabajadores a soportar todas las responsabilidades para terminar el trabajo a tiempo. El ritmo laboral aumenta unilateralmente en los trabajadores, que deben aumentar la velocidad del trabajo o trabajar horas extraordinarias, lo cual los impulsa más allá de sus capacidades físicas y mentales, aumentando así sus posibilidades de sufrir accidentes o enfermedades laborales. La organización del trabajo por "trato" lleva a los trabajadores a adaptarse a estrictas normas de producción más que hacer el trabajo a través de su propia experiencia, habilidades, prácticas y conocimientos, alienando así a los trabajadores hacia su actividad laboral. La confianza de los trabajadores disminuye severamente por la imposición de este marco de trabajo, lo cual crea desmoralización y baja autoestima. Esta alienación y desmoralización debilita el sentido de sí mismo de los trabajadores, lo que aumenta su vulnerabilidad contra los accidentes y enfermedades laborales. Por lo tanto, la supresión de las tensiones entre la organización social del proceso laboral y la seguridad ocupacional restringe las intervenciones de seguridad y aumenta la exposición de los trabajadores a accidentes laborales.

Segundo, la operación de la seguridad como un sistema de control daña directamente la salud física y psicológica de los trabajadores. Los resultados ilustran cómo los servicios médicos al operar como un sistema de control: a) reduciendo al mínimo las demoras productivas; b) aumentando el ritmo laboral; y, c) disminuyendo la contribución financiera mensual de las empresas, daña la salud de los trabajadores. En este caso, a través de intervenciones médicas expeditas, la seguridad ocupacional opera como un sistema de control en la función de mejorar el ritmo laboral y reducir al

mínimo la demora en el proceso productivo. Las heridas laborales de los trabajadores y la posterior rehabilitación está subordinada al tiempo productivo de la empresa más que al tiempo de recuperación del paciente lesionado disminuyendo así la salud del trabajador. Aquí la seguridad ocupacional opera de acuerdo con la meta instrumental de las Mutuales: proporcionar tratamiento médico para un retorno exitoso al trabajo. Además, las intervenciones médicas rápidas tienen la función de disminuir la contribución financiera de la empresa, dado que los servicios médicos rápidos permiten a las empresas disminuir los días perdidos de sus trabajadores lesionados y así mejorar su tasa de siniestralidad para cuando se realice el proceso de evaluación. Por lo tanto, la seguridad como un sistema de control no sólo restringe las intervenciones de seguridad de los trabajadores alrededor del ámbito del proceso laboral sino que ejerce un daño real contra la integridad de la salud de los trabajadores.

CONCLUSIÓN

Este ensayo muestra el poder constitutivo del contenido simbólico de las Mutuales a través de la exposición de cómo la seguridad ocupacional toma forma en el lugar de trabajo. Como se ve, el contenido simbólico de las Mutuales moldea la seguridad ocupacional a través de la construcción cultural de: a) seguridad como productividad; b) seguridad como utilidad; c) seguridad como relleno; d) seguridad como responsabilidad de los trabajadores; y, e) seguridad como un sistema de control. Los resultados revelan que la seguridad y salud de los trabajadores disminuye a causa del contenido simbólico de las Mutuales dado que: a) excluye las intervenciones alrededor de los procesos productivos; b) subordina las decisiones de seguridad al poder del capital; c) apunta las intervenciones a la psique de los trabajadores; d) niega la participación de los trabajadores en las decisiones de administración de seguridad; e) disminuye el valor propio de los trabajadores; f) rechaza la organización social del proceso laboral como un legítimo objetivo de intervenciones en seguridad; y, g) facilita que los servicios de seguridad ocupacional operen como un sistema de control. La importancia de las consecuencias mencionadas reside en crear conciencia acerca del rol constitutivo de las Mutuales y en proveer una base teórica para expandir la práctica de la seguridad ocupacional al campo de las construcciones culturales. Estimo que la seguridad ocupacional en Chile está atascada debido a la renuencia a examinar el sistema de Mutuales en su función constitutiva y al desconocimiento de la importancia de las construcciones culturales en la esfera de la seguridad ocupacional.

Investigación Futura

Esta investigación está limitada en muchas formas que sugieren algunas direcciones para la investigación futura. Primero, la investigación futura debe dedicarse a recopilar datos primarios para el examen de las construcciones culturales de seguridad más que usar datos secundarios. Esto evitará la natural limitación a la validez que un análisis secundario impone. Segundo, el estudio debe ser respaldado con más de un focus group por cada estamento, a fin de comparar y así controlar los hallazgos. Tercero, el examen debe expandirse más allá del sector de la construcción y la distorsión del género masculino a fin de aumentar la representatividad del estudio. No obstante, si bien los resultados expuestos no pueden ser tomados como concluyentes sino como preliminares, estos permiten comprender el rol constitutivo de las Mutuales y la necesidad imperiosa de realizar investigación profunda para comprender las construcciones culturales en el ámbito de la seguridad ocupacional y sus consecuencias en los trabajadores.

Financiamiento: beca para estudios en el extranjero ACHS.

Agradecimientos: deseo agradecer a la Asociación Chilena de Seguridad que me otorgó una beca para realizar un M.A. en University of Colorado-Boulder para estudiar e investigar la relación entre seguridad ocupacional, comunicación y cultura.

REFERENCIAS

Althusser L. 1969. Ideology and ideological state apparatuses. In: Easthope A, McGowan K (eds.). A Critical and Cultural Theory Reader. 2nd ed. Toronto: University of Toronto Press. p. 42-50.

Asociacion Chilena de Seguridad - ACHS. 2008. The Mutual System: Occupational Safety and Health in Chile. Santiago: Planning and Technology Department.

Croteau D, Hoynes W. 2000. Media society: industries, images and audiences. 2nd ed. Pine Forge Press.

Durham M, Kelner D. 2001. Media and cultural studies: keyworks. Blackwell Publishing.

Edwards R. 1979. Contested Terrain: the transformation of the workplace in the twentieth century. New York: Basic Books.

Freire P. 2000. Pedagogy of the oppressed. New York: Continuum International Publishing Group.

Hall S. 1980. Encoding/decoding. In: Hall S, et al. Culture, Media, Language: Working Papers in Cultural Studies, 1972-79. Ed. Hall, D. Hobson, A. Lowe, and P. Willis. London: Hutchinson. p. 128-138.

Horkheimer M. 1947. Eclipse of Reason. New York: Oxford University Press.

———.Adorno TW. 1972. Dialectic of Enlightenment. New York: Herder and Herder.

Jorgensen M, Phillips L. 2002. Discourse Analysis as Theory and Method. London: Sage.

Lukacs G. 1975. History and Class Consciousness: Studies in Marxist Dialectics. The Merlin Press.

Mills S. 1997. Discourse. London: Routledge.

Rose N. 1996. Identity, genealogy, history. In: Du Gay P, Evans J, Redman P (eds.). Identity: a reader. London: Sage. p. 311-324.

Scott C, Trethewey A. 2008. Organizational discourse and the appraisal of occupational hazards: interpretive repertoires, heedful interrelating, and identity at work. J App Comm Res. 36(3):298-317.

Steurer R. 2006. Mapping stakeholder theory anew: from the ´stakeholder theory of the firm´ to three perspectives on business-society relations. Buss Strategy Environ. 15:55-69.

Wayne M. 2003. Marxism and media studies. London: Pluto Press.

Zoller H. 2003. Health on the line: identity and disciplinary control in employee occupational health and safety discourse. J App Comm Res. 13(2):118-139.